

OBSAH

ČOU PANG-JEN (1057–1121)

POSLEDNÍ LISTÍ VÍŘÍ LESEM KLENŮ	7
TUŇ PLNÁ SVĚŽÍ ZELENĚ	9
ŘADY VRB V ŘÍČNÍ HRÁZI	11
PO HUSTÉ ZELENÍ BAMBUSŮ VÍTR TĚKÁ	13
ZELENÝ PLEVEL ZASYPAL	14
ZAŽÍHÁM TYČINKU	16
OKOUŠÍM VÍNO V LEHKÉM JARNÍM ŠATĚ	17
DOROSTLY ŽLUVY ZA VĚTRŮ	19
ANI TEN POTOK U TŘEŠNÍ	21
OČI JAK TUŇ, JAK ČEPEL Z PING	22
KOSÝ SVIT SLUNCE MŽIL	23

LI ČHING-ČAO (1081–1146)

Z OŠATKY KVĚTIN JSEM SI VZALA	27
SVÍTÍCÍ, JEMNÁ KRAJINA	28
TAK SE MI STÝSKÁ PO JARU	29
V OKNECH MI NEBE NAPÍNÁ	30
KOMNATA V ÚSTRANÍ	31
V CÍSAŘSKÉM MĚSTĚ K PODLETÍ	32
HODINY ZMLKLY, PROCITÁM	33
POSLEDNÍ VŮNĚ LOTOSŮ	34
VZPOMÍNÁM TOLIKRÁT	35
CELOU NOC VÍTR DUL	36
KDOPAK TO SEDÍ TAM	37
NEBEM SE MRAKY VZDOUVAJÍ	38
LEHKÁ MHA, TĚŽKÁ OBLAKA	39
MALÁTNÁ LEŽÍM DLOUHOU NOC	40
NA MĚKKÉM LŮŽKU Z LIÁN SE	41
VÍTR UŽ ZTICH, PRACH VONÍ, KVĚTY VADNOU	42
CHODÍM A BLOUDÍM SEM A TAM	43

ZAPADÁ SLUNCE, ŽHOUCÍ ZLATO	44
NA NEBI PLYNE JASNÁ HVĚZDNÁ ŘEKA	46
NA TVÁŘI ÚSMĚV OTVÍRÁ	47
HEDVÁBNÝM PRUHEM STAHUJI SI PÁS	48
DO OKNA STOUPÁ STUDENÉ	49
TEN VLAHÝ VAN A JEMNÝ DÉŠŤ	50
NA PUSTÉM DVORKU DROBNÝ DEŠTÍK	51
VE ZLATÉ MISCE ZCHLADL DÝM	52
JITŘNÍ VAN ZA ZÁVĚSY U OKEN	54
VÍTR JE MĚKKÝ, SLUNCE SLABÉ	55
HUSY, JEŽ LETÍ ZPÁTKY, ZTICHLY	56
DECH VĚTRU ZČEŘIL JEZERO	57
DVOREK A PUSTÁ OKNA V NĚM	58
DVOREK I SAD JE HLUBOKÝ	59
SLZY A STOPY LÍČIDLA	60
VÍTR UŽ ZTICH A VŠUDE SPRCHLÉ KVĚTY	61
PŘED MÝMI OKNY VYROSTLA	62
TAK JSEM SE ZPILA, ŽE JSEM SE	63
HOUPAČKA STANULA	64
NEMOC SE TÁHNE DNY A DNY	65
ROK CO ROK NA MNE HLEDÍ ZE ZRCADLA	66
CVRČKOVÉ SPUSTILI A PLATAN	67
VEČERNÍ VÍTR ZAVANUL	68
NACHOVÁ HEBKOST ROZKVĚTÁ	69
BESÍDKA TAJÍ OČÍM JARO	70
DVOREK I SAD JE HLUBOKÝ	71
DROBOUNKÉ KVĚTY PRUDCE VONÍ	72
VE SNĚHU JE UŽ CÍTIT ZVĚST	73
STUDENÁ, DLOUHÁ NOC, MALÁ A PRAZDNÁ SÍŇ	74
TRHÁM ZAS JAKO ROK CO ROK	76
V POKOJI ZA ZÁVĚSY	77
JAKMILE VSEDNEŠ NA KONĚ	78

SIN ČCHI-ŤI (1140–1207)

KOLIKRÁT JEŠTĚ NÁS	81
POD HOROU JÜ-KU PLYNE PROUD	83
ZARYTĚ HLEDÁM JARO ZAS	84
PRO JAKÉ TAJNÉ TRÁPENÍ	85
NA VĚTVÍCH U CEST ROZPUKLA	86
POD JASNÝM MĚSÍCEM VZLÉT VYPLAŠENÝ PTÁK	87
PŘI VÍNĚ TOUŽÍM JEN PO SMÍCHU, PO RADOSTI	88
VOLAVKY CHODÍ POTOKEM	89
V CELÉ TĚ VĚKOVITÉ ZEMI	90
ZPITÝ ROVNÁM KNOT A MEČE PROHLÍŽÍM	92